

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	UVT
1.2. Facultatea	LIT
1.3. Departamentul/Colectivul	Limbi și Literaturi Moderne/Limba și literatura germană
1.4. Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	licență
1.6. Programul de studii / calificarea	Limbi și literaturi / Conform COR: Profesor în învățământul gimnazial - 232201; Consilier învățământ - 235201; Referent relații externe - 241913; Documentarist - 243203; Referent difuzare carte - 243204; Lector carte - 243205; Filolog - 244401; Interpret - 244402; Referent literar - 244404; Secretar literar - 244405; Traducător - 244406; Comentator publicist - 245102; Corector - 245103; Corespondent special (țară și străinătate) - 245104; Corespondent radio - 245105; Corespondent presă - 245106; Editorialist - 245108; Lector presă / editură - 245110; Redactor - 245113; Secretar de redacție - 245118; Lector scenarii - 245508; Asistent de cercetare în filologie – 258404.

### 2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	<b>Literatura germană</b>				
2.2. Titularul activităților de curs	Conf. Dr. Laura Cheie				
2.3. Titularul activităților de seminar	Asist. Dr. Maria Stângă				
2.4. Anul de studii	III	2.5. Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E
				2.7. Regimul disciplinei	O

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3. seminar/laborator	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6. seminar/laborator	14
<b>Distribuția fondului de timp</b>					<b>ore</b>
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					<b>20</b>
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate/pe teren					<b>20</b>
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					<b>16</b>
Examinări					<b>2</b>
Tutorat					
Alte activități ...					
3.7. Total ore studiu individual	<b>58</b>				
3.8. Total ore pe semestru	<b>100</b>				
3.9. Număr de credite	<b>4</b>				

### 4. Precondiții (acolo unde e cazul)

4.1. de curriculum	-
4.2. de competențe	-

### 5. Condiții (acolo unde e cazul)

5.1. de desfășurarea a cursului	•
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	•

### 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>CP6. Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință B. Analiza textelor literare din cultura A cu respectarea normelor de cercetare specifice.</li> </ul>
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> <li>CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională</li> </ul>

### 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	O perspectivă clară și critică asupra evoluției literaturii germane după cel de Al Doilea Război Mondial până în prezent.
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>O.c.1. Să cunoască principalele etape ale evoluției literaturii germane după 1945.</li> <li>O.c.2. Să cunoască principalele caracteristici ale contextului istoric, cultural și literar al fiecărei etape a literaturii de după 1945.</li> <li>O.c.3. Să cunoască autorii fundamentali și operele de referință ale fiecărei etape.</li> <li>O.c.4. Să cunoască genurile și speciile de text literar dominante pentru fiecare etapă de dezvoltare a literaturii de după 1945 și caracteristicile lor.</li> <li>O.c.5. Să cunoască fenomenele de receptare a diferitelor opere literare și motivația receptării lor.</li> <li>O.ap.1. Să recunoască în textele analizate trăsăturile specifice unei etape de dezvoltare a literaturii de după 1945, cele specifice unui curent sau unei grupări literare.</li> <li>O.ap.2. Să recunoască și să analizeze critic fenomenele de continuitate și de diferență estetică.</li> <li>O.ap.3. Să sesizeze aspectele de intertextualitate și interculturalitate.</li> <li>O.ap.4. Să dezvolte aptitudini de gândire și documentare independentă.</li> <li>O.at. Să dezvolte atitudini de toleranță și receptivitate pentru fenomene culturale și de mentalitate diverse.</li> </ul>

### 8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
1. Literatura de după 1945: 1.1. Context istoric general 1.2. Periodizare (O.c.1.2.3.4.5., 2 ore)	Prelegerea, exemplificarea, conversația	Conform bibliografiei indicate mai jos.

2. Literatura „ruinelor” 2.1. Context socio-istoric 2.2. Concepte fundamentale: „Trümmerliteratur”, „Kahlschlagliteratur” 2.3. Povestirea scurtă (O.c.1.2.3.4.5., 2 ore)	Prelegerea, exemplificarea, conversația	Conform bibliografiei indicate mai jos.
3. Literatura anilor 50 3.1. Context socio-istoric 3.2. Evoluții în lirică: poezia naturii, poezia ermetică 3.3. Evoluții în proză: romanul și povestirea scurtă 3.4. Evoluții în dramă: piesa radiofonică, teatrul parabolic (O.c.1.2.3.4.5., 4 ore)	Prelegerea, exemplificarea, conversația	Conform bibliografiei indicate mai jos.
4. Literatura anilor 60 4.1. Context socio-istoric 4.2. Evoluții în lirică: poezia politică, poezia laconică, poezia experimentală 4.3. Evoluții în proză: romanul 4.4. Evoluții în dramă: teatrul documentar, teatrul politic, teatrul absurd (O.c.1.2.3.4.5., 4 ore)	Prelegerea, exemplificarea, conversația	Conform bibliografiei indicate mai jos.
5. Literatura anilor 70 și 80 5.1. Context socio-istoric 5.2. Concepte fundamentale: „Neue Subjektivität”, „Postmoderne” 5.3. Evoluții în lirică: poezia cotidianului 5.4. Evoluții în proză: romanul postmodern și al „noii subiectivități” 5.5. Evoluții în dramă: drama postmodernă (O.c.1.2.3.4.5., 4 ore)	Prelegerea, exemplificarea, conversația	Conform bibliografiei indicate mai jos.
6. Literatura după 1990 6.1. Context socio-istoric 6.2. Evoluții în lirică, proză și dramă sub semnul pluralismului de stiluri, al interculturalității și intermedialității (O.c.1.2.3.4.5., 4 ore)	Prelegerea, exemplificarea, conversația	Conform bibliografiei indicate mai jos.

#### **Bibliografie**

Joachim Bark, Dietrich Steinbach, Hildegard Wittenberg (Hgg.) (<sup>8</sup>1997), Epochen der deutschen Literatur. Gesamtausgabe, Stuttgart u.a.: Klett.  
Wilfried Barner u.a. (Hgg.) (1994): Geschichte der deutschen Literatur von 1945 bis zur Gegenwart, München: Beck.  
Reinhard Baumgart (1995), Deutsche Literatur der Gegenwart, München: DTV.  
Ralf Schnell (2003), Geschichte der deutschsprachigen Literatur seit 1945, 2. überarbeitete und erweiterte Auflage,

Stuttgart/Weimar: Metzler.

Michael Braun (2010), Die deutsche Gegenwartsliteratur. Eine Einführung, Köln/Weimar/Wien: Böhlau.

Dieter Lamping (Hg.) (2011), Handbuch Lyrik. Theorie, Analyse, Geschichte, Stuttgart/Weimar: Metzler.

Matias Martinez (Hg.) (2011), Handbuch Erzählliteratur. Theorie, Analyse, Geschichte, Stuttgart/Weimar: Metzler.

Peter W. Marx (Hg.) (2012), Handbuch Drama: Theorie, Analyse, Geschichte, Stuttgart/Weimar: Metzler.

Franz-Josef Holznagel u. a. (Hgg.) (2004), Geschichte der deutschen Lyrik, Stuttgart: Reclam.

Hermann Korte (1989), Geschichte der deutschen Lyrik seit 1945, Stuttgart: Metzler.

Dieter Hoffmann (<sup>2</sup>2004), Arbeitsbuch: Deutschsprachige Lyrik seit 1945, Tübingen/Basel: Francke.

Hans H. Hiebel (2006), Das Spektrum der modernen Poesie. Interpretationen deutschsprachiger Lyrik 1900 – 2000 im internationalen Kontext der Moderne. Teil II (1945 – 2000), Würzburg: Königshausen & Neumann.

Laura Cheie (2015), Deutschsprachige Lyrik nach 1945. Eine Einführung, Timișoara: Editura Universității de Vest.

Romane des 20. Jahrhunderts. Interpretationen, Bd. 2, Stuttgart: Reclam 1993.

Romane des 20. Jahrhunderts. Interpretationen, Bd. 3, Stuttgart: Reclam 2003.

Werner Bellmann, Christine Hummel (Hgg.) (2006) Deutsche Kurzprosa der Gegenwart. Interpretationen, Stuttgart: Reclam.

8.2. Seminar/laborator	Metode de predare	Observații
1. Evoluția dramei în literatura germană după 1945: Wolfgang Borchert: Draußen vor der Tür (O.c.1.2.3.4.5., O. ap. 1, 2 2 ore)	Dezbateri, problematizare	Bernhardt, Rüdiger (2013): <b>Wolfgang Borchert. Draussen vor der Tür</b> , Hollfeld: C. Bange Verlag.
2. Teatrul lui Friedrich Dürrenmatt – tragicomicul: Der Besuch der alten Dame (O.c.1.2.3.4.5., O. ap. 1, 2, 3 2 ore)	Dezbateri, problematizare	Matzkowski, Bernd (2011): <b>Friedrich Dürrenmatt. Der Besuch der alten Dame</b> , Hollfeld: C. Bange Verlag.
3. Romanul anilor '50: Günter Grass: Die Blechtrommel (O.c.1.2.3.4.5., O. ap. 1, 2 4 ore)	Dezbateri, problematizare	Neuhaus, Volker (1999): <b>Günter Grass. Die Blechtrommel</b> , München: Oldenbourg Schulbuchverlag.
4. Evoluții în proza austriacă a anilor '80: Elfriede Jelinek: Die Klavierspielerin (O.c.1.2.3.4.5., O. ap. 1, 2, 3 2 ore)	Dezbateri, problematizare	Kern, Stefan Helge (2008): <b>Elfriede Jelinek. Die Klavierspielerin</b> , Hollfeld: C. Bange Verlag.
5. Romanul postmodern: Patrick Süskind: Das Parfum (O.c.1.2.3.4.5., O. ap. 1, 2, 3 4 ore)	Dezbateri, problematizare	Reisner, Hanns-Peter (2012): <b>Patrick Süskind: Das Parfum</b> , Stuttgart: Klett.

#### Bibliografie

Arnold, Heinz Ludwig (1995): **Die westdeutsche Literatur 1945 bis 1990. Ein kritischer Überblick**, München: DTV.

Bartsch, Kurt/ Höfler, Günther A. (1991): **Elfriede Jelinek**, Graz-Wien: Droschl.

Baumann, Barbara/ Oberle, Birgitta (1985): **Deutsche Literatur in Epochen**, München: Max Hueber.

Bernhardt, Rüdiger (2013): **Wolfgang Borchert. Draussen vor der Tür**, Hollfeld: C. Bange Verlag.

**Interpretationen. Romane des 20. Jahrhunderts**, Bd. 2, Stuttgart: Reclam, 1990.

Janz, Marlies (1995): **Elfriede Jelinek**, Stuttgart: Metzler.

Kern, Stefan Helge (2008): **Elfriede Jelinek. Die Klavierspielerin**, Hollfeld: C. Bange Verlag.

Matzkowski, Bernd (2011): **Friedrich Dürrenmatt. Der Besuch der alten Dame**, Hollfeld: C. Bange Verlag.

Reisner, Hanns-Peter (2012): **Patrick Süskind: Das Parfum**, Stuttgart: Klett.

Neuhaus, Volker (1999): **Günter Grass. Die Blechtrommel**, München: Oldenbourg Schulbuchverlag.

#### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Cursul și seminarul de *Introducere în literatura germană* prevăd însușirea de către studenți a unei

<p>perspective clare, critice și documentate asupra evoluției literaturii de expresie germană după 1945, a câtorva dintre cele mai reprezentative personalități și specii literare, precum și a unui vocabular de specialitate, prin care acestea pot fi descrise, predate și traduse dintr-o limbă în alta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conținutul cursului oferă informația necesară, precum și alternative de interpretare a acesteia, în vederea formării de competențe generale și specifice pentru viitori profesori, cercetători în domenii ale științelor socio-umane, traducători, traducători și manageri culturali.</li> <li>• Se insistă pe formarea la viitorii profesori, cercetători, manageri culturali, traducători și traducători a spiritului critic, a capacității de sinteză și analiză, a unei atitudini specifice unui intelectual activ într-o societate bazată pe cunoaștere.</li> </ul>
--

## 10. Evaluare

Tip de activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
<b>10.4. Curs</b>	O.c. 1.2.3.4.5, O.ap. 1.2.3.4, O.at.	Examen scris pe baza unui catalog de întrebări cu grade diferite de dificultate, solicitând răspunsuri în enunțuri parțial simple, parțial de complexitate medie.	<b>5 puncte</b>
<b>10.5. Seminar/laborator</b>	O.c. 1.2.3.4.5, O.ap. 1.2.3.4, O.at.	Participare activă la seminar Lucrare de seminar pe baza unei teme date.	<b>1 punct</b> <b>4 puncte</b>
<b>10.6. Standard minim de performanță:</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizarea corectă a limbii germane</li> <li>• Rezolvarea la subiect și corectă din punct de vedere al conținutului a 25% din temele de examen</li> </ul>			

Data completării  
26.09.2016

Semnătura titularului de curs  
Conf. dr. Laura Cheie



Semnătura titularului de seminar  
Asist. univ. dr. Maria Stângă



Semnătura directorului de departament

